

Megjelenés: kétszer
szerdán és szombaton
Szerkesztőség és
kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely
(Vármegyeház II. udvar)

ZEMPLÉN

Előfizetési ár:
Negyedévre 2 pengő.
Hirdetések:
négyzet cm.-ként
Nyílt-tér:
soronként 20 fillér

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában
Amen

Csehország hadihajója

Ha nem volnának veséig ható súlyos közállapotok, a melyek kiméltlenül végigszántanak az egész világon, hogy próbára tegyék az idegeket, úgy egyenesen tobzódva lehetne mulatni azon a prágai jelentésen, amely arról számol be, hogy *Csehország Komáromban vízre bocsátotta első hadihajóját*. Benes, mint a demokrácia cégjelzett zászlóhordozója, mindenütt ott van, ahol a népek békéjéről van szó s mindenütt ott ágál, ahol az országok leszerelését követelik s ahol a népek nagy kiengesztelődéseért üritenek békepotharát. Benes, a nagy demokrata, felelős Csehország külpolitikájáért s ha országában olyas valami történik, ami minden — csak nem a békés demokrácia programja, akkor méltán zudulhat fel Európa közvéleménye, hogy Csehország szemfényvesztő politikát üz s félrevezeti a művelt népek közvéleményét. Aki figyelemmel kísérte Csehország tiz esztendő külpolitikáját, az láthatta, hogy Csehország Franciaország felé a meghunyászkodó bárány arcát mutatta mindig, míg Magyarország felé állandóan az oroszlan bőrében tetszeleg. Csehország cimereiben benne van ugyan az oroszlan, de az az oroszlan nem a fogait csattogtatja, hanem engedelmes öleb módjára az ántánt felé lábait emelgeti és szájában fehér kendőt lobogtat s így igyekszik félrevezetni az európai közvéleményt, amely már torkig van azzal, hogy a kisántánt s az ujdonsült Csehország mindig a más kardját csörgesse.

Európa közvéleménye a kétszínű játékot már régóta figyeli s látja azt, hogy Csehország tiz év óta a szovjet előretolt közép-európai pionirja, ahol nemcsak a szovjetkémek találnak második hazájukra, de a szovjet propa-

ganda is, mint erős várban helyezkedhet el Csehországban. Hogy Európa miért mér kétféle mértékkel, azt mindenki tudja. Csak a kisántánpolitika szabad tobzódásának határtalan merészségével indokolhatjuk, hogy Csehország az európai konszolidáció szükségességét hangoztatja ugyanakkor, amikor az orosz szovjettel kacérkodik s hogy az európai lefegyverzési politika nagyhangu apostola ugyanakkor, amikor iparosodását háborus felszerelések gyártására használja fel, hogy szükség esetén Ausztriát is hátbatámadva, kifejezésre juttassa háláját, amiért Ausztria rövidlátó politikája mellett kényelmesen iparosodhatott.

A „Massaryk“ nevű hadihajó vízrebocsátása csak szimbólum, de Európa urai felé ordító szimbólum. Minden ország érzi a gazdasági leromlás pusztító hullámverését s minden ország arra törekszik, hogy erőt megfeszítése révén polgári társadalmának nyomorát enyhítse. A népek összefogását, a gazdasági erők csoportosítását hirdetik a fóru-

mokról s a jóhiszemű népek és nemzetek meg is tesznek mindent, hogy javaikat az emberi szolidaritás oltárára vigyék s ime, Csehország a szovjettel kacérkodva ipari dumpingbe fogott a polgári társadalom ellen s a békés termelő munka helyett, a háborus eszközök sokasítására fordítja tőkét.

Ha az egész világ nem nyögne a nyomor és az inség járma alatt s ha a nyomasztó közállapotok nem súlyosodnának vállainkra, hogy vért és verejtéket legyünk kénytelenek izzadni, akkor a komáromi volt magyar hajógyárból kikerült „Massaryk“ hadihajó vízrebocsátása és felszentelése alkalmával harsányan kacagni szeretnénk. De így csak azt mondjuk, hogy abban a háboruban, amelyre Csehország készül, abban a háboruban az ismert fehér zsebkendőnek lesz a legnagyobb szerepe s így a hadihajó felszentelési ünnepség alkalmával a Massaryk hadihajóra, biztonság okából, már most fel kell szerelni — a fehér lobogót, a cseh áruzás közismert jelvényét.

Ujhely minden téren vezet a drágaságban

A pékek makacsul kitartanak, a hus és zsiradékemű jóval drágább mint más városokban

A kereskedők és iparosok érdeke követeli az árak revízió alá vételét.

A fogyasztók, mikor ma minden fillért megnéznek, hogy mire adnak ki, Ujhelyen kívül más városokban is megfordulva, érthetően összehasonlítást tesznek az itteni és azon árak között, melyekért más helyütt a fogyasztó nélkülözhetetlen mindennapi szükségleteit beszerezheti.

Az összehasonlítás azután nagyon szomorú tapasztalatokat eredményez. Azt legtöbbször, hogy az árak úgy a fővárosban, mint minden más helyütt alacsonyabban, mint Ujhelyben, miből következőleg ma Ujhely az ország legdrágább városa, nemcsak az élelmiszerpiac, hanem egyéb szükségletek árait tekintve is.

Vegyük csak szemügyre első sorban a kenyér és péksütemények árát.

Az ujhelyi pék-front megrendíthetetlen szilárdsággal állja a régi árakat, melyeket még a 30 P-ös buzaárak mellett állapítottak meg.

Az ujhelyi kiválóan derék pékmesterekre épenséggel semmi hatással nincs az az országos felháborodás, hogy a lehetetlenül alacsony buzaárak mellett is a régebbi, sokkalta drágább buzaárak mellett hozzák forgalomba a kenyeret és a péksüteményeket. Ők nem vettek tudomást a bíróságnak az uzsoraárakat illető megállapításáról. Nem számít náluk, hogy a fővárosban 20 fillérért lehet ma kenyeret venni és 4 fillérért péksüteményt. És milyen kenyeret és péksüteményt? Nem olyat mint az ujhelyi péksütemény, mely ha már estig áll, egészen enyvszerűvé válik s nyulik, mint a csuzli gummija.

Igazán felháborító, hogy amikor a szegény, nincstelen ember kenyeréről van szó, amelyet olcsó árért is csak szüköszen tudna bevásárolni, horribilis hasznót vágunk zsebre azok, akikben szikrája sincs meg a szociális érzéknek. *A bíróság előtt nyert beigazolást az is, hogy a világvárosokban olcsóbb a kenyér és sütemény, mint nálunk, az agrárországban.*

A legteljesebben megérthető az a felháborodás, amely a pékiparosokkal szemben szerte az országban megnyilvánul, nem azért, mert csak a profitot tartják szem előtt, hanem mert olyan vámot szednek a fogyasztók verejtékes garasából, amely bőséges forrása a szociális elégedetlenségnek.

Nem különb a helyzet a hus és zsiradékárak piacán sem.

Minden közelfekvő nagyobb lakott helyen sokkal, de sokkal olcsóbb áron szerezhető be ezek mint Sátoraljaujhelyen.

A főváros, Debrecen, Nyiregyháza, Miskolc, Szerencs, Sárospatak piacain 20—30%-al olcsóbb a hus, zsiradékemű és hentesáru, mint nálunk.

Debrecenben 1 P 60 fillér a bőrnélküli elsőosztályu szalonna, 1 P 80 a hárj és zsír, Szerencsen 1 P 60 a borjúhús, de felsorolhatnánk minden ilyen fajta árut, amely másutt lényegesen olcsóbban szerezhető meg.

Irja egyik olvasónk, hogy sonkát Miskolcon 4 P-vel olcsóbb áron szerezett be, mint Ujhelyben. Budapesten minden kirakatban hirdetik az elsőrangú szalámit 5 P 60 filléres árban, itt 9 P kilogramonként.

Érthető így, ha ma már mindenki más helyről igyekszik beszerezni szükségletét, mert jobb árut kaps a postaköltség mellett is olcsóbban.

De így van ez más szükségleteknél is, ha akár a textil, bőráru vagy bármi más áru piacát vesszük összehasonlítás alá.

Igy van a napi, heti piacokon is, kofák és alkalmi árusok inkább visszacsomagolják s haza viszik áruikat, mintsem az első szövből engedjenek.

A Nyiregyházával most megnyílt közvetlen forgalom így nem hasznára, hanem ártalmára lesz városunk kereskedelmének és iparának, mert a közvetlen és gyors összeköttetés oda fogja kényszeríteni a fogyasztót.

Egyes szám ára 10 fillér.

A postai forgalmunk igazolhatja, hogy mennyire emelkedett a csomagforgalom Debrecenre és más városokkal.

Kereskedőinknek és iparosainknak elsőrendű érdeke, hogy revízió alá vegyék mostani árait s rátérjenek a nagy forgalom csekély használatára, ha nem akarják elveszíteni az ujhelyi fogyasztók nagy százalékát. Ha ez tovább is így tart, nem lesz sem ritka forint, sem sűrű garas és nem lesz javuló forgalom, mert a fogyasztó nem akadályozható meg abban, hogy ott szerezze be szükségletét, ahol jobbat és olcsóbbat kap.

37 fillér

Irta: dr. Székely Albert.

Az a keserű hang, amely kicsilán az ideálisan gondolkodó *Emődý László* mult héten megjelent „37 fillér” című cikkéből, engem egy cseppet sem lep meg. Eszembe jut, hogy több mint 50 évvel ezelőtt néhány iskolatársammal a vakációban kigyalogoltunk egy Legenyemihályiban lakó barátunkhoz, akivel együtt jártunk a helybeli piaristák gimnáziumába és onnan másnap átzarándokoltunk a nagy öreg *Szemere Miklóshoz* Lasztócra. Felejthetetlenek voltak mindvégig azok a percek, melyeket ott töltöttünk. Ma már csak ketten élünk a 48 iskolatárs közül, akik akkor együtt tanultunk és akik kint voltunk okulni és kegyelettel emlékezni. Nemes nagy alakja soha sem fog emlékezetemből elmosódni. — Bizony megérdemli Zemplénum megye minden nemesen gondolkodó férfiától, hogy vármegyénk e nagy szülőjét az *Emődý* által elgondolt múzeumunk pantheonjában szoborban, reliefben vagy képben helyet foglaljon.

Nem csodálkozom azért, mert úgy, ahogy a múzeumunk felállításáért küzdöttem egy emberöltő óta — hála *Szell József* főispánnak a megvalósulásért —, úgy küzdök már 30–40 év óta, hogy *Kossuth Rákóczi, Kazinczy, id. gróf Andrássy Gyula, Petőfi, Boruth és Fejes István* emléke is városunkban megörökíthessék. — A Zemplén 1922. évi december 12-iki és folytatólag december 16-iki számaiban pontosan megállapítottam, hogy *Petőfi* 1847. július hó 10-én járt Ujhelyben és a már akkor (1874–1880.) igen öreg *Ruf, Augusztiny, Groszman* bácsi piarista papok elbeszélése szerint bejárta a rendházat, iskolaépületet és a „karcert” is megnézte, ahol a falak tele voltak firkálva régi becsukott diákok huncut elmeszüléményeivel. Az eleven diákhumoron a nagy költő jókat kacagott. Kinyitatta a templomszolgával a templomot és gyönyörködött a Árpádok idejéből fennmaradt toronyrészletben. Ugyanezen lapszámban felhívást intéztem a piarista gimnáziumunk volt tanulóhoz, hogy adományok révén *Petőfi* emléke a gimnázium falán emléktáblával megörökíthessék. Senkisémet hederített a felhívásra.

Nem csodálkozom én már semmin, mióta e napokban a lapokban olvastam, hogy a mi nagy és szent első magyar királyunk, *Szent István* koporsóját, mely száz év óta elfeledve a Nemzeti Múzeum pincéjében fektült, most véletlenül ott felfedezték és hosszú kutatás

után megállapították, hogy mielőtt azt száz év előtt a múzeumnak ajándékozták, Székesfehérváron egy kertben vályunak használták. Lehet-e ennél nagyobb megbotrányoztató hálátlanság őseink iránt?

Olyan hallatlan közöny, mint ami nálunk uralkodik történelmi műtűnk iránt, talán sehol sincsen a világon. Ha tudomást szerzek róla, hogy valakinek városunk vagy megyénk vonatkozó régiségei vannak birtokában, szóval vagy levélben kérem és valósággal könyörgök, hogy adják ezt múzeumunknak. Sokan inkább letagadják vagy nem is válaszolnak kérésre, nem törődve azzal, hogy a megyei múzeumba való tárgyak idővel ócskák vagy ócskavaskereskedőhöz jutnak és elkallódnak. Azelőtt mindig azt mondták, hogy „majd, ha meglesz a múzeum.” Most már ez a kifogás is elesik, mégsem sietnek múzeumunk gyűjteményét gyarapítani, igazán tisztelet a kivételnek.

Személyesen és e lapok hasábjain számtalan ízben kértem az illetékeseket, lássák el emléktáblával azokat az épületeket, amelyek történelmi vagy kulturális jelentőségűek. Sajnos süket fülekre találtam és igaza van *Emődýnek*, a Kazinczy-Kör tiszteletreméltó elnökének, a nevezetes *Emődý-család* valódi fajmagyar érzésű utódának, amikor felsóhajta, hogy „ez a város oly keveset őrzött meg a multjából.” Szívesen adok pld. felvilágosítást arról, hogy *Kazinczy Ferenc* 1794. december 14. és 15-ike közötti éjjelen melyik városi vendéglőben töltötte államfogságának első éjjelét. Fent a Hecskén, a Vásártér sarkán volt dédnagyapám tulajdona a két uccára nyíló nagy telek, melyen Ujhely egyik legrégebb vendéglője állott s amelynek egy része a Jakubcsó-család tulajdona lett. Nagyatyámtól, aki 48-as honvéd volt, családi hagyományként hallottam, hogy először oda akarták vinni *Kazinczyt*, de attól félt a hatalom, hogy a szőlőhegyek közelében könnyen megszöktethetik a hazafiak s ezért a város közepében lévő városi vendéglőbe, az u. n. *Ósbudába*, a Justus ucca 4. és a Zárda ucca 15. sz. saroképületben helyezték el, az osztrák katonai pribékek őrzete mellett, mely régi, ódon épület valamikor még a *Rákócziak* tulajdona volt. Vagy 60 évvel ezelőtt szemben laktunk ezzel az épülettel s akkor a vendéglő *dr. Braun* fogorvos nagyszüleié volt s ő is így beszélték el nekem. Az ezt megörökítő emléktáblát tehát ide kellene elhelyezni.

Az 1805. december 7-én, öt nappal az austerlitz-i ütközet után, a franciák elől Munkácsra mentett magyar szent koronát pedig Zemplénum megye határán nagy és fényes bandérium várta és kísérte a vármegyeház udvarára, ahonnan rövid pihenés után a rk. plebánia-templomban helyezték el éjjelre a papság, a főúri banderisták és hivatalos kíséret őrzetére bízva, ahonnan másnap Tolcsvára vitték, hol szintén az ottani plébánia-templomban helyezték el. Szent meggyőződésem, hogy egy a templom külső falában elhelyezendő emléktáblához felekezeti különbség nélkül mindenki hozzá fog járulni obulusaival és *Payer Ferenc* püspöki helynök úr is szívesen segítségünkre lesz e kegyeleti aktus megvalósításában.

Kazinczy Ferenc, ha zord idő volt és nem gyalogolt vissza Bányácskára — fiatal koromban az

öreg: Matolay Etele alispán és id. Bajusz József h. ügyvéd állítása szerint —, a Kazinczy ucca 7. és a Sennyey ucca 3. sz. alatti sarokháznak Sennyey uccai részében lakott, de hogy saját bérelt szobáskája volt-e vagy, hogy ki vendége volt, azt senki sem tudja már megmondani.

A Kazinczy ucca 25. sz. alatt van az a régi Rákóczi-palota, a melynek emeletén lakott a Rákóczi bonorum direktora — nevét már elfelejtettem — szép feleségével és a nagyságos fejedelem Munkács várából, vagy borsói kastélyából jövet, Sárospatak felé vezető útjában, igen gyakran ki szokott itt szállni és gondolom *Tóth Béla*, a soffa „Szájrol-szájra” c. munkájában írja le, hogy egy ízben vacsora alkalmával, mikor a szép direktorné szolgálta fel *Rákóczi* vakorát, a fejedelem véletlenül meglökte a szószos tálat és leöntötte a nagyszony selyem ruháját. A gavallér Rákóczi a legrövidebb idő alatt három hasonló, gyönyörű selyem ruhát hozatott, váltott lovakon, a szép asszonynak. Ujhelybe.

Visszatérve a *Szemere Miklós* emlékeztetőhöz, megvagyok győződve arról, hogy ha az ősnemes *Szemere de genere Huba* család tehető tagjainak tudomására jut óhajunk, szívesen megfestetik vagy átengedik a vármegye múzeumának a költő arcképét és a család tulajdonában lévő *Szemere*-ereklyét egy felállítandó *Szemere*-, *Rákóczi*-, *Kossuth*- és *Andrássy*-szoba részére.

Ezen emléktáblák nem kerülnek többé 1–2 ezer pengőnél és tudtommal a háztulajdonosok is szívesen hozzájárulnak az emléktáblákhoz, hiszen azáltal házuk erkölcsi és anyagi értékben csak emelkedni fog.

Istenem, hol találunk egy mecenást vagy mecenásokat, akik — úgy mint Szegeden, Nyíregyházán vagy Debrecenben — áldozni akarnának múzeumunk részére. Mozduljon már meg egyszer ez a lanyha, elfásult közvélemény, de siessenek, mert mi öregek meghalunk és senki sem lesz, aki ezekre a dolgokra még emlékezni fog...

Talán a most kapott és főispánunk által kieszközölt közmunka pénzből lehetne kiszakítani ezt a 2000 pengő és kőfaragóinkat, valamint kőműveseinket ezzel is foglalkoztatni.

1 darab

UNIO

amerikai rendszerű folytonégy kályhával

egész lakását fűtheti.

Egy évben egyszer fűt be. 24 óránként kétszer tölti. Kényelmes! Tiszta! Minimális fogyasztás! Sok száz referencia! Beszerzési ára egy év alatt megtérül! Minden lakásnak disze! Kedvező feltételek!

Gyártja: **Oeti Antal vasöntőde és gépgyár Rt. Budapest.**

Közp. Ierakat: Budapest, VI., Andrássy ut 9. Wien, Belgrád, Bukarest, Temesvár, Lemberg.

Forduljon legközelebbi bizományosunkhoz

Első miskolci vízvezeték, rézműves vállalat és műszaki üzlet Miskolc, Széchenyi u. 92.

Kérje szakemberünk díjtalan látogatását!

Külkereskedelmi mérlegünk közel 40 millió pengővel aktív az év első háromnegyedében.

A központi statisztikai hivatal közlése szerint szeptemberben a behozatal értéke 77.7 millió a kivitel értéke pedig 76.8 millió pengőt tett ki, a szeptember havi mérleg ennek folytán 0.9 millió pengős behoztali többlettel zárult. A mult év szeptemberéhez viszonyítva, amikor a külkereskedelmi mérleg aktív egyenlege 21.7 milliót tett, az idén ugy a behozatal, mint különösen a kivitel lényegesen csökkent. A folyó évben 11.9 millióval kevesebbet importáltunk és 34.5 millióval kevesebbet exportáltunk, mint 1929 szeptemberében. Főképen a gépek és készülékek, a szén és pamutszövet, továbbá a fa és nyersfémek behozatala mutat nagy csökkenést. A behozatali cikkek között csak kevés olyan szerepel, amelynek importja ez év szeptemberében nagyobb értékű lett volna, mint a mult év hasonló hónapjában. Legjelentősebb visszaesés a buza kivitelénél mutatkozott, ezenkívül lényegesen csökkent a száraz bab, a liszt és az élősértés kivitele. A gabonaneműek közül még a rozs, a hüvelyesek közül pedig a száraz borsó kivitele csappant meg nagyobb mértékben. Örvedetes emelkedést mutat szarvasmarha kivitelünk, a kikészített prémbőr, a baromfi, továbbá vasuti kocsi-exportunk. A folyó év lezárult háromnegyedének külkereskedelmi forgalma a passzív szeptemberi mérleg mellett is 39.8 millió pengővel aktív volt. Ez az eredmény annál örvedetesebb, mert a mult év hasonló időszakában még 127.7 millióval passzív mérleggel álltunk szemben.

H I R E K.

Lapunk legközelebbi száma a szombati ünnepnapra tekintettel, október 31-én, pénteken a szokott időben jelenik meg.

— **Vármegyecszerre megindul az inség és szegényakció.** *Szell József* főispán ma, szombaton délelőtti 1/11 órára népes értekezletet hívott egybe, melyen résztvettek a felekezetek lelkeszei, a közhivatalok, jótékony egyesületek vezetői és a társadalom több irányba ágazó rétegeinek képviselői. Az értekezlet az inség és a szegényakció megszervezésével foglalkozott és közmegegyezésre jelenthetjük, hogy az értekezleten olyan praktikus és egészséges, megvalósítható eszmék vetődtek fel, melyek kétségtelenné teszik, hogy a téli inség- és szegényakció vármegyénkben is meghozza azokat az eredményeket, melyek a mai viszonyok ezen égető problémáit sikeres megoldáshoz juttatják.

— **Rk. egyházközségi választások.** A sátoraljai helyi rk. egyházközség ujjonnan választott képviselőtestülete *Payer Ferenc*

püspöki helynök elnöklete alatt f. hó 12-én alakuló gyűlést tartott, melyen egyhangulag megválasztották az egyházközségi tisztviselőket, bizottsági tagokat és a tanács tagjait. Világi elnök lett Chudovszky Mór dr., gondnok vitéz Zombory József, pénztárnok Arnótfalvy Emil, ellenőrök Gosztonyi Alajos és Kuharik K. Gyula, jegyző Lipcsey Tivadar. Tzácstagok lettek: Éhler Gyula, Györy Dániel, Hericz Sándor, dr. hodossi Kiss Ernő, dr. Kabina Géza, Lehoczy Sándor, Lomnitzer Manó, Moldoványi Géza, Nagy György, dr. Orbán Kálmán, Réz Gyula, Sebő Károly, Vogler Oszkár és Zboray Károly, Különböző bizottságok tagjaiul megválasztották még: Staudt Jánost, Simig Istvánt, Densz Gézát és dr. Csaplaky Lipót.

— **A reformáció emlék-ünnepén,** október 31-én reggel 8 órakor istentisztelet és úrvacsoraszertés a ref. templomban a fegyveres erőkhöz tartozók számára. Délután 5 órakor ünnepi istentisztelet a gyülekezet részére. Ünnepi beszédet mond Kiss Ernő esperes.

— **Közeleg Mindenszentek ünnepe.** A város közönsége kegyelettel készül megünnepelni ez idén is Mindenszentek napját. Sokan keresik fel már most a köztemetőt, hogy elhunyt hozzátartozóik sírjait rendbehozzák, virágokkal feldisznítsék és előkészítsék az emlékezés napjára. — A város társadalmának figyelmébe a hősök sírjai felé is fordul, mert méltóképpen kívánja leróni háláját azok iránt, akik a világháborúban legdrágább kincsüket, életüket áldozták fel a hazáért. Ezért célszerű volna, hogy ha a hősi sírok rendezéséhez már most hozzálátának, hogy Mindenszentek napjára minden gondozott katonasíron ott díszeljen a kegyeletes megemlékezés virága.

— **Ujabb adomány a Vármegyei Muzem részére.** A napokban György Lajos egész kis gyűjteményt ajándékozott a múzeumnak. A kis gyűjteménynek különösen érdekesek a háborús vonatkozású darabjai, amelyek közül helyszüke miatt csak néhányat sorolok fel, és pedig: Léderer Miksa alezredesnek — aki a világháború kitörésekor a 10-es honvéd gyalogezred újhelyi zászlóaljának volt a parancsnoka — névjegye a következő rájegyzéssel: „Háborúból való vissza nem térésem esetén, eszésem napjától számítandó 3 hónapra kérem a lakást felmondottnak tekinteni, egyelőre azonban a lakást tovább tartom. 914. VIII. 1. Léderer Miksa.” (A sejtelen — mint köztudomású — rövidesen valóra vált) Kövér Gyula és Meilinger Dezső tart. hadnagyk, festőművészek harctéri rajzairól készített 25—25 db. mélynyomású levelező-lap. Kiadta a 10-es honvéd gy. e. az özvegy és árvaalap javára. Röpcédula, amelyeket repülőink szórtak az oroszok állásaira, orosz felirattal, a melynek magyar fordítása: „Az osztrák-magyar hadvezetőség minden puskáért 7 rubelt és minden patronért 1 kopeket fizet annak, aki azokat az osztrák-magyar hadvezetőségnek beszovalgatja. — A hadifoglyokat Ausztriában jól etetik és jól látják el.” Dr. V. J.

— **Üzletek zárórája és vasárnapi munkaszünet a Magyar Hét alkalmából.** A kereskedelemügyi miniszter a Magyar Hétre való tekintettel engedélyt adott arra, hogy a nyílt

árusítási üzletek a folyó évi október hó 26-ára eső vasárnapon az ország egész területén — ide értve mindazokat a városokat és községeket is, amelyeknek területén a 94.537/1921. K. M. számú rendelet 1. §-ának utolsó bekezdése alapján egyes üzletekben a nyílt árusítási üzleteket munkaszüneti napokon az egész napon át zárva kell tartani — reggel 7 órától déli 12 óráig nyitvatartathatók.

— **Elindult az első vonat Nyiregyházára.** A Bodrogközi Gazdasági Vasútnak Nyiregyházával való összeköttetése folyó hó 23-án végre megvalósult. Az első vonat csütörtökön reggel indult el Sátoraljuhelyből Nyiregyházára és ezzel egy nagy fontosságú gazdasági probléma nyert Sátoraljuhely város javára kedvező megoldást. A gazdasági vasut napjában 4-szer indul és 3-szor érkezik Sátoraljuhelybe a következő időrendben: indul reggel 5 ó. 51 perckor személy, 7 ó. 32 perckor gyors, 12 ó. személy és 16 ó. 05 perckor gyorsvonat. Vasúti állomásai Sárospatak, Kenéz, Balsa, Gáva-Vencsellő, Tiszabercel, Pászab, Herminatanya, Buj, Kótaj, Lászlógyógyfürdő, Nyiregyháza.

— **Felgyújtották a Szeghykastélyt Nagyrovágyon.** Rejtélyes gyújtogatási ügyben folytat nyomozást a nagyrovágyi csendőrség. Folyó hó 17-éről 18-ára virradóra ismeretlen tettesek behatoltak özvegy Szeghy Elemérné nagyrovágyi csukott kastélyába és a lakószobák felgyújtásával megakarták semmisíteni az őrizet nélkül maradt értékes butorokkal és egyéb házi felszerelésekkel berendezett épületet. A ház úrnője ugyanis távol van hazuról és ezidő szerint a helybeli Vióka-hegyi szőlőjében szüretel, amiről a gyújtogatók tudomással birhattak. A keletkezésben volt belső tüzet sikerült még idejében eloltani és így a kastély nem esett a tűz martalékául. A csendőrség nyomban megindította a nyomozást és megállapította, hogy a kastély egyik szobájának szőnyeg petróleummal volt leöntve. Ertesülésünk szerint a megejtett nyomozás a tettesek személyére nézve eddig még pozitív eredményre nem vezetett.

— **Népszámlálás lesz január 1 és 10-ike között.** Legújabban rendelt jelent meg az 1930-as népszámlálásról, amelyet 1931 január 1-je és 10-ike között fognak megtartani. A népszámlálás alapjául az 1930 december 31-ikei állapot szolgál.

— **Háborúság a cigánysoron.** Véres eseménynek volt színhelye vasárnap este a helybeli cigány telep. Fáraó ivadékai összekülönböztek és ellentétes ügyeket furkósbotok segítségével igyekeztek elintézni, miközben Horvát Endre Pohlot Béla cimboráját úgy találta főbe kólintani, hogy vértől borítva menten összerogyott. A duló harc közben csakhamar előjöttek a rendőri és a duhaj kedvében volt társaságot ártalmatlanná tették.

A Singer varrógépek
MÉGIS A LEGJOBBAK!



Merre ért a kacagó babát!
A LEGJOBB GYERMEKÁPOLÓSZERREKEL GONDOZZÁK.
Höfer gyermekhintőpor
gyermekkrém
gyermekszappan
DARABJA 90
FILLÉR
LESZÁRITVA A KIÜTÉSEKET, MEGSZÜNTETI A BŐR VÖRÖSSÉGÉT.
PATIKÁBAN, DROGÉRIÁBAN, ILLATSZERTÁRÁBAN KAPHATÓ.
Innovációhoz lépést gyermekhintőpor 30 fillér

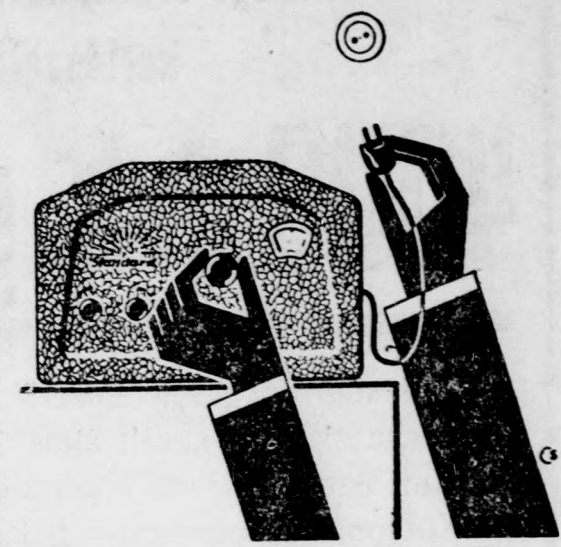
— **Gyomor- és hasbántalmak,** izgékonyosság, migrén, kimerültség, szédülés, szívszorulás, rémes álmok, ijedtség, általános rosszullet, csökkent munkaképesség sok esetben megszűnnek azáltal, hogy a beteg naponként reggel éhgyomorral megiszik egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet. Az emésztőszervek bántalmainak szakorvosai általánosan dicsérik a **Ferenc József** vizet, mert ez a gyomor és a belek működését előmozdítja, az epékiválasztást fokozza, az anyagcserét megélénkíti és a vért felfrissíti. **Ferenc József** keserűvizet kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **Uj földrajzi füzet.** Sipos József helybeli állami elemi iskolai tanító egy igen elmésen és ötletesen összeállított, csinos kiállítású földrajzi füzetet szerkesztett és bocsátott ki iskolai használatra. A füzetből a tanulóifjúság szemléltető módon nyer tájékozást arról, milyen értékei (bányái, erdei, fürdői stb.) voltak Nagymagyarországnak és mennyi maradt meg azokból a csonka országban. A figyelemreméltó értékes földrajzi füzetet a szerző bemutatta több pedagógiai szaktekintélynek, köztük **Drozdy Gyula** budapesti vezető pedagógusnak is, ahol az új földrajzi füzetéről igen kedvezően és elismerről nyilatkoztak. A könnyen áttekinthető, pedagógiaiilag valóban értékes füzet bizonyára rövidesen utat talál a csonkaország elemi iskoláiba. Ára 80 fillér és előjegyezhető a szerzőnél és Vajda József sátoraljuhelyi könyvkereskedésében.

— **Kuriali ítélet kihirdetése.** A helybeli kir. törvényszék 1929 szeptember 10-én tartott főtárgyalásán Kun Miksa vádlottat, aki hivatalból üldözendő rágalmasz vétségével volt vádolva, felmentette. Vádlott annak idején körjegyzőjével szemben rágalmasz kijelentéseket használt. Közvádoló felebbezése folytán az ügy a debreceni kir. táblához került, ahol az I. foku ítéletet megsemmisítették és vádlottat az említett vétségben bűnösnek mondták ki és ezért 2 heti fogházra ítélték. A marasztaló ítélet ellen most már a vádlott adott be semmisségi panaszt a kir. kuriához, mely III-ad foku ítéletében a semmisségi panaszt visszautasította s így a II-od foku ítélet jogerőre emelkedett, melyet a kir. törvényszék e napokban hirdetett ki vádlott előtt.

— **A vén bűnös.** Egy megátalkodott, 75 éves öreg ember elvetemült cselekménye pattant ki a f. év augusztus havában Legyesbényén. A csendőrség nyomára jött, hogy az emberi mivoltából kivetkőzött, aggkorát élő férfi cukor, gyümölcs és néhány fillér ajándékozásával magához csalt 10 éven aluli leánygyermeket s azokkal szemben számérmet sértő viselkedést tanúsított. A csendőrség a nyomozás befejezése után Halász Józsefet, a gyermekrontó vén embert letartóztatta és a helybeli kir. törvényszék fogházába kísérte. Büntnyét e napokban tárgyalta a törvényszék **Emőd** bűntétanácsa és a beösmérésben

LEGJOBBATA LEGOLCSÓBBAN!!!



Standard 3a

VILÁGSIKER!

-ÁRA P. 225.-

KAPHATÓ 6-12-18 HAVI

RÉSZLETRE

minden jobb szaküzletben.

volt vádlottat szemérem elleni erőszak vétségében mondták ki bűnösnek s ezért 5 hónapra börtönrre ítélték. Közvádoló az ítélet tudomásul vette és vádlott az ítéletben megnyugodott.

— **Nagyobb arányú csempészetet üzők** nyomára akadnak e napokban a csempészet megakadályozására hivatott hatósági közegek Újhelyben. A szálak ezáltal Kisvárdáig terjednek, ahonnan a megszállt cseh területől eredő, vámkezelés alá tartozó áruk egy helybeli kereskedő címére érkeztek Újhelybe. A nyomozás, értesülésünk szerint, eddig azt eredményezte, hogy a gyanuba fogott rövidárkereskedőt társával együtt letartóztatták és átkísérték a kir. ügyészséghez. Minthogy azonban gyanúsítottak itten állandó lakóhelyrel és üzlettel bírnak és így szökésüktől tartani nem lehet, — mindkettőjüket szabadlábra helyezték, az eljárás azonban tovább folyik ellenük.

— **A 8 Órai Ujság** fennállása óta mindig azon igyekezett, hogy hirszovalatának teljes aparátusával a modern ujságírás minden rendelkezésre álló eszközével végezze a közönség tájékoztatásának, informálásának feladatát. Nemcsak azt tartotta mindig szemelőtt, hogy a mindennapi élet eseményeiről a legfrissebb, legmegbízhatóbb hírekkel szolgáljon a közönségnek, hanem azt is, hogy ezek a hírek, tudósítások minél hamarabb el is juthassanak az olvasóhoz. Az új téli menetrend változásai folytán különös tekintettel van a lap a vidék olvasóközönségének a hatalmas táborára, ezért a lapot most korábban indítják utnak a vidékre is, hogy a vidéki olvasók egyre növekvő serege már aznap a délutáni és a kora esti órákban értesülhessen az ország és a nagyvilág fontos és érdekes eseményeiről. Városunkba fél 8 órakor érkezik a 8 Órai Ujság s így a közönség hamarabb jut megszokott, kedves ujságjához, mint eddig.

Gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné bodrogkereszturi
kertészetében eladó

4000 drb. gyümölcsfa

Vad alanyon nevelt alma 8 legjobb fajban.
Törpe alanyon nevelt alma 20 legjobb fajban.
Vad alanyon nevelt közepmagas körte 14 legjobb fajban.
Közepmagas cseresznye 6 legjobb fajban.
Szilva 4 legjobb fajban.
Meggy.
Kajszi.
Magas törzsű egres.

Árak:

Közepmagas fák	1 P 60 f.
Törpe fák	1 P 20 f.
Redélyfa	2 P — f.
Egres magas	1 P — f.
Őszibarack	1 P 20 f.

A kertészet minden kedden és pénteken megtekinthető.

115.370/1930—XI. szám.

Versenyfárgyalási hirdetés.

A m. kir. pénzügyminisztérium a tokaji m. kir. sóhivatal részére Tokaj vasuti állomásra érkező sóküldemények kirakása, befuvarozása, hivatalos mérlegre állítása, beraktározása és máglyázása körül felmerülő munkálatok ellátásának 1931 január 1-től 1931 december 31-ig terjedő időre leendő biztosítása céljából nyilvános írásbeli versenyfárgyalást hirdet.

Az ajánlatok pecsétviasszal gondosan lezárt borítékban „Ajánlat a tokaji sóhivatal címére érkező kincstári sóküldemények befuvarozására” felirással

1930 november hó 21-én délelőtt 10 (tíz) óráig

a tokaji m. kir. sóhivatalhoz nyújtandók be.

Ajánlattevő köteles bánatpénz fejében a versenyfárgyalás megkezdése előtt 100 pengőt készpénzben, vagy óvadékképes értékpapirokban a tokaji m. kir. sóhivatalhoz letétbe helyezni. A letét-nyugta az ajánlathoz csatolandó.

A részletes pályázati és szállítási feltételek, valamint a szükséges felvilágosítások a nevezett m. kir. sóhivatalnál megszerezhetők.

Budapest, 1930 október 21.

M. kir. pénzügyminisztérium.

Telefon: 179

Telefon: 179

Legjobb minőségű

tüzelőanyag

ugymint:

cserfa, bükkhasáb és aprított fa, valamint porosz és hazai szén.

házhöz szállítva — részleltetésre is — jutányosan beszerezhető

Friedmann Aladár fakeskedőnél

Lakás: Justus ucca 22.

Raktár: Máv. pályaudvar.

— Legjobb fővárosi napilapok a Nemzeti Ujság és Uj-Nemzedék.

Felelős szerkesztő:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF.

Zemplénavarmegye Sátoraljaujhelyi Erzsébet közkórházától.

1841/1930. ig. szám.

Pályázati hirdetmény.

Zemplénavarmegye Sátoraljaujhelyi Erzsébet közkórháza 1930. évi november hó 17-ik napjának d. e. 10 órai lejárattal pályázatot hirdet ágy- és fehérművek, bőrpapucskok, valamint kórházi vaságyak szállítására. A pályázati feltételek a kórház gondnoki hivatalában tudhatók meg, illetve írásban átvehetők.

Sátoraljaujhely, 1930. évi október hó 21-én.

Dr. Chudovszky
kórházi igazgató.

Varga György

hentesáru üzlete
Debrecen, Burgundia 12.

Jelenlegi napiárban legolcsóbban.

Finom hentesáruk és zsirnak való nagyban, kicsinyben. Szétküldés postacsomagban utánvétellel is.

Füstölt husos kolozsvári kg. szalonna	P 2.40
Paprikás szalonna	P 2.40
Füstölt debreceni kolbász	P 3.20
Száraz kolbász	P 5.—
Debreceni páros kolbász	P 3.60
Zsirnak való bőrnélküli	P 1.60
Friss hárj	P 1.80
Olvasztott zsír	P 1.80

Pontos kiszolgálás!

Csak kifogástalan jó árut szállítok

Keresünk

a sátoraljaujhelyi piacon és a környékbeli falvakban agilis, gazdáknál jól bevezetett

ÜGYNÖKÖKET,

akik textil gyártmányaink eladásával komolyan foglalkoznának. Jó kereset biztosítva. Választ „Agilis” jeligére Blockner J. hirdető irodájába, Budapest, IV., Városház u. 10. kérünk.

UJKEDVEZMÉNY VENDÉGEINKNEK

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

20%

kedvezményt szobaárainkból

10%

kedvezményt olcsó éttermi árainkból

(menüt kivéve) módunkban van az UJSÁG kiadóhivatalával írásbeli megállapodás alapján kibővíteni a

Magyar kir. Operaház

Nemzeti Színház

Kamara Színház

előadásaira szóló mérsékelt árujegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük a szoba- és színházjegyrendelését két-három nappal előbb velünk közölni.

Park Szálló

BUDAPEST

szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával. (Nincs kocsiköltsége.)

Városi Mozi

Hétfőn, október 27-én este fél 6 és fél 9 órakor

Az országban óriási sikert aratott

SONNY-BOY

Énekes szomorujáték 2 szinpadri részben.

I. rész: A szertefoszlott álmok.
II. „ A hulló falevelek.

Ezt megelőzi több érdekes számból álló **Kabaré** műsor.

Az előadás alatt az ajtók zárva vannak.

BRISTOL-SZÁLLODA

BUDAPEST

legszebb pontján, a

Dunaparton.

Uj vezetés mellett ajánlja:

Előkelő, patinás szállodájának gyönyörű szobáit a mai gazdasági viszonyoknak megfelelő polgári áron.

Egy ágyas utcai	P 10-16-ig
„ „ udvari	P 6-10-ig
Két ágyas utcai dunaparti	P 24-40-ig
„ „ utcai	P 20-24-ig
„ „ udvari	P 15-18-ig

A jobb szobák árai fűtőszobával értendők. Minden szobában hideg- és melegvíz, telefon és rádió.

ÉTTERMI ÁRAK:

Complett reggeli: kávé v. tea v. kakao egy tojással, vajjal és jam-el	P 1.20
Kitűnő ebéd v. vacsora menü	P 2.40
Kitűnő ebéd v. vacsora menü előtétellel	P 4.—

Ezen lapra hivatkozással a szobaárakból külön engedmény. Szobarendelés lehetőleg 2-3 nappal előbb eszközözendő.

Bristol-szálloda szobáiból és terraszáról a leggyönyörűbb kilátás nyílik a Dunára és a budai hegyekre.

Fehérmű és harisnya stoppolás, varrás és himzés

SINGER VARRÓGÉPEL.



SINGER FIÓKÜZLET MINDENÜTT

SINGER VARRÓGÉP RÉSZ-TÁRS

Sátoraljaujhely Rákóczi ucca 19.